



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
23 April 2013
Russian
Original: English

Основная сессия 2013 года
Женева, 1–26 июля 2013 года
Социальные вопросы и вопросы прав человека:
социальное развитие

Заявление, представленное Международной федерацией за развитие семьи, — неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 30 и 31 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.



Заявление

Международная федерация за развитие семьи — неправительственная организация, имеющая консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, — приветствует возможность изложить свое мнение в ходе обсуждений в Совете и внести свой вклад в рассмотрение вопросов, имеющих огромное значение для глобальной повестки дня в области развития. Федерация согласна с тем, что научно-технические инновации играют чрезвычайно важную роль в деле достижения целей в области развития, согласованных в Декларации тысячелетия. Поскольку Федерация является независимой некоммерческой организацией, поощряющей и поддерживающей инициативы в интересах семьи, мы хотели бы также подчеркнуть важное значение семьи в этом отношении, учитывая тот факт, что вклад семьи в достижение целей в области развития в значительной степени остается без внимания.

В своем докладе 2010 года о последующей деятельности в связи с десятой годовщиной Международного года семьи и на следующий период (A/66/62-E/2011/4) Генеральный секретарь подчеркнул, что в итоговом документе Саммита тысячелетия по вопросам развития семья не упоминается, хотя достичь большинства целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно тех, что касаются сокращения масштабов нищеты, воспитания и обучения детей и сокращения уровня материнской смертности, будет трудно, если стратегии по выполнению этих целей не будут направлены на поддержку семьи. Он также подчеркнул, что, несмотря на отсутствие какого-либо точного международного определения понятия семейной структуры, многие правительства, тем не менее, признают семью в качестве проводника развития и реализуют активную социальную политику по поддержке семьи на национальном уровне, что способствует уменьшению бремени нищеты, передаваемому от поколения к поколению, повышению уровня образования и улучшению здоровья. Он подчеркнул, что, несмотря на то, что на национальном уровне определенные усилия предпринимаются, на международном уровне роль семьи хотя и признается, но особого внимания в усилиях в области развития семье не уделяется, и это несмотря на то, что все, по-видимому, признают тот факт, что стабильность и сплоченность общин и общества в большой степени зависят от прочности семьи. В результате необходимо разработать более всеохватный подход к развитию, проведя оценку существующих целей в области развития и сформулировав новые целевые показатели.

Один из результатов Конференции «Рио+20», закрепленный в ее итоговом документе под названием «Будущее, которого мы хотим», заключается в решении уделить приоритетное внимание устойчивому развитию в качестве ключевой концепции и основы для формулирования целей на период после 2015 года. В этом документе отмечается, что для преодоления вызовов по каждому аспекту потребуются существенные изменения в поведении людей, которых можно добиться только в том случае, если люди будут эффективно участвовать в разработке и осуществлении планов, стратегий и программ. Для этого необходимо изменить традиции, концепции и предположения, касающиеся многочисленных аспектов жизни людей и их семей.

На своей пятьдесят первой сессии Комиссия социального развития обсудила вопрос о расширении прав и возможностей, уделив особое внимание участию всех людей в процессах принятия решений как неотъемлемому элементу

развития и одной из мер содействия достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, — основных рамок развития на период после 2015 года. В ходе этих обсуждений Федерация уже предложила расширить права и возможности семьи в рамках четырех главных элементов процесса расширения прав и возможностей, а именно в рамках социального, экономического, правового и политического аспектов, с тем чтобы обеспечить, чтобы то время, те усилия и те средства, которые семьи вкладывают в воспитание своих детей, как-то компенсировались в социальной, экономической и политической сферах получающим от этого пользу обществом. В действительности поощрение устойчивого развития не может осуществляться без инвестирования в семью или расширения ее прав и возможностей.

Эта мысль была также одобрена весной 2013 года Комитетом по правам женщин и гендерному равенству Европейского парламента. В своем мнении по докладу Парламента о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, озаглавленному «Определение рамок на период после 2015 года», Комитет признал важное значение семьи для процесса развития. В этом документе также содержится настоятельный призыв к государствам-членам поддержать проведение двадцатой годовщины Международного года семьи, которая будет отмечаться накануне согласованного срока достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, поскольку эта годовщина предоставляет возможность сконцентрировать внимание на роли семьи как части комплексного, всеохватывающего подхода к развитию. В то же время двадцатая годовщина предоставляет прекрасную возможность субгосударственным образованиям и международным и межправительственным организациям переформулировать свои концепции в отношении семьи, с тем чтобы семьи могли воспользоваться достижениями Международного года, а также сконцентрировать свое внимание на борьбе с нищетой в семье, на обеспечении баланса между выполнением профессиональных и семейных обязанностей и на продвижении социальной интеграции и межпоколенческой солидарности.

Семья также играет важную роль как в сфере культуры, так и в сфере инноваций. Как подчеркивается в заявлении представителей гражданского общества по случаю двадцатой годовщины Международного года семьи, семья является основным и важнейшим строительным материалом общества и играет чрезвычайно важную роль в процессе социального развития, поскольку она несет главную ответственность за воспитание, защиту, образование и социализацию детей, сохраняя при этом культурные традиции, прививая гражданские ценности и принадлежность к обществу. В то же время семья является также образованием, в котором могут поощряться инновации, поскольку она постоянно эволюционирует и приспосабливается к изменяющимся обстоятельствам.